金從優。

下午五時後電話 581-1161

न न न

名

能

世界各中西藥房均售

腑肺和調·痰化咳止 啞聲痛喉·多過酒煙 乾喉臭口·足不眠睡 •效見瓶一●

効

純及藥漢貴高種幾十用採係膏本 、咳久治爲屬不。成而練製蜜蜂正 ,品般之氣即補、風傷治、痰臟除 可,藥一食服晚早。肺臟和調能更 患、濟煙嗜,頗藥肺潤,內降心清 常尤,者活生夜及足不眠睡、瘡暗 。宜成少老,口可味美、服常

胃脾傷致,多過水茶,渴口熱暑徐徐,心舌於藥一青置,陰眞損而 津生可即陰滋蓋,解立渴焦,下咽

司公品食大拿加:理代總大拿加 號一三二街士打登華新區 历荣在中:理代總港香 行樂華縣:坡 加 星

製監廠總菴慈念都京

堂壽永:國

李德階 Pierra 李德階 Pierra

〇經濟學は

一電話

書信或面治等方式與本公司房地產業務部華人

· 514-273-7561 住宅· 514-334-6608

市中市

服

心區商業樓

夫

街

ーチー

●継意爲僑胞佔置

往

證閣下

0保

校、先到无得。 自電火 煖氣, 新上下層孖屋。

接

近唐人

埠廳

・三

學各

曹乙樓字,或

以上於問:

雷廣延:場志博・

什貨店連實業,

生意

型住宅可住,通缉企業

中型菓店數值。每天出二百多元

起

地点優良,設備上乘。

歡迎詳細詢

問

設備優良,

更兼有新型

聽食廳睡房全鋪地戲,土庫另有一

一房及洗手間,既好生意。

住得又們

牆兩四

· 內部名貴大方,六萬餘元 廳三房,上庫有兩房及水圓

,石仔

誠最佳之投資良優。

在此百物漲

上下共三晶水圓

▲本汝比屬觀屋

6991

宜僱送外賣工人

・希望僑眷参加報名

勿錯過機會

The state of the s

九口三號九時開始上課,爲明十

甲身無住宿在內

○ 第話 738-0673

宜住家廚兼什工

僧川

曹

業主

粉

埠

有意考論電話

地位

一什貨舖

八四,三六道六

○雲釈

接隸屬此府人力部職業

約。Shirley Hartman 922-9244 Pacific

Ltd.,

Real Estate Div.,

Pleasant 區,取價六萬元之間.

面對北雲風景,

近學校巴士在

Mount

官有經驗,工金慢門

兼上

等工

作環境

宜管皮革電

力

車机

多觀点

到

55

St.,冷商

電話 688-2201

冉加一層,現卜有一睡房姻親顺房組,

East 13 Ave., 變聯屋地段,并可能

訓練計劃

街三七

4

號女青年會接受報名申請○星

現定本月十二號至二拾號,

,而由女青年會負責推動職

爲期七日· 業訓練班

每日

九時至四時,在片打更

Aug 9

物配製、〇二、容房整理・課程包括英

技能及加國社會知識等,報名資格

課程分兩組・任擇其一・〇一〇食將獲政府資助職業訓練計劃之生活津貼

日本息一、凡獲准人學之學生

1

金

城餐館啓

域

多

利

埠

八八八一

午八時至十時

晚間九時

# 貳

您想富

更富嗎?

買房地產

▲十三組新型陌文,

部碩小地台,投資良機材料上等而華麗,廳房

,廳房特別寬大・全

照可新生地

屋割建造

建華麗

大屋

或 在

幅

七两

沙

明非李

或由

可,

帝室等

開日四萬九千五

第一概夾田召素,

萬四千元另点貨。伍摩森

●街角東店

有地方住,

每日生意八

餘,

大有前途, 適合小家庭, 開价臺

加

信託公司

時

各樣會備,台夫婦住。電話武五五

雅靜住宅房

地租

課程分兩組,任擇其一

○星期丘·佐·哈

恢復營業、敬請蒞駕賜教除舊更新、謹定於本月九

請料

理家

務

女性

一九里·CMc

為加拿大歷史最久,範圍最廣的房地產經紀人,經驗豐富六年世界運動大會將在滿站舉行,尋地產之行情更加看好率甚高,自從一九六七年國了博覽會以來、房地資格一直也由treal)是最理想的地方、滿城房地價格比其他各地低廉,

直,上而

强

新裝修,一切新式設備

房,

内部全

▲本汝比區

中觀新屋在建築中

• 治

可街

以東

用

你 -

房一廳廚房水園,以新式部

取價六萬餘元 超偉業

舊屋相

謹定於本月九日

小號專承中西人士光顯凡數十年,

近為

無任歡迎。

Kitchen,

546 Fisgard

St.,

起。雷話二六六,

八儿

四

陳太

年三十至五十五歲合,包膳宿

·三百:

寺間上十

時至下午八時

一大樓、公寓、柏文)商業混成大廈購買中心(Shopping Centres)旅館司專門人才的協助、可靠而有效率。 司專門人才的協助、可靠而有效率。 司專門人才的協助、可靠而有效率。 一方文)大樓、公寓、柏文)商業混成大廈購買中心(Shopping Centres)旅館司專門人才的協助、可靠而有效率。 一方文)大樓、公寓、柏文)商業混成大廈購買中心(Shopping Centres)旅館 一方文)大樓、公寓、柏文)商業混成大廈購買中心(Shopping Centres)旅館

Victoria,

欠住

(11)

志切學智技能求職,

○家門

年齡在十六歲以上,五

十歲以下

0

該州爲全日班

學額只

限四十八人

爲:「

一一合法永久移民

○雲訊

岡州總會館定期於是月十

即(星期日

)午后二時

開歡迎會

及香港探親觀光返加、報鄉祖國近況及

歡迎都則度事僑領廖崇憲近日自祖國

加政府對華移中例手續改善情形、抖設

茶會饗家

**希** 吕 係 會 員 依 時 藏 會 聆 聽

星期三下午六時华至八時半開放,位於

六年堅固

屋出賣

價三千元日點貨。

522-3230 或到鳥埠41-8th Ave.. 參觀,取

隣近島度柏文母宇衛住宅。

有

叙鄉館

婦女職業訓練班

下星期開始報名

及省農業總會之邀請,該合作社將參

展覽會巡遊,并在

林兆光宣佈稱:本年爲顧應省府農業

紛到勇執紼。

黨層儲館

舉行出殯歸土儀式、親友紛

理喪禮 氏夫人。於七月廿八日在與埠療養院逝 蘭僧夫壻與見女等均無飛機檢雲。辦 公子曾湖隋女兒,在舍路埠之女公子木 黄母喪禮備極榮哀 黄先生及其在美京保地磨埠經商之 雲訊)點城橋商黃路依之元配馬 於八月一日下午三時假座暗市

由高而禮牧師祈禱。講述人生眞諦 由黃利阜司儀,禮生孔橅、華璋, **孔周等扶柩登**車 即由石成,碩民 並代表孝督答謝, 谷由 行最後相見 。直送往科士 黄良,國祥 禮。 由仕興

派利是, 各團體代表相繼獻花,隨賴黃堃俠講述 牧師領衆辭靈 黄太夫人行狀、 蘭墓園安葬 英發、

五期星

會

場設有尊產品展覽兩星期,

屆時該

計

表車詩省西岸六十餘農鳴組織的鮮菜

子女冷。

選出

藉以宣

傳我華農在申詩省已有百年歷 統由省政府農業廳上領隊巡遊 鮮菜女皇·宮主·及華農組之

次籌備期間得蒙各大發行

供應本省粮食

佔有

此

市利公司

企李得架士

活活百貨公

,如西

湖威

屆時定有一番熱鬧云。

定期迎廖崇憲

太平洋及其他批發商等鼎力支持

稱榮哀 體育會, 施之美德、特捐助黃氏宗親總會、萬升 致考膊儀,花圈,素車送殯等其衆 堪 處經費二十元,並設素餐於位仁酒家招 待執紼者云。 查黃家交遊廣大,盛德二人 ·而孝眷等繼續述太夫人樂善好 文體學校、台山寧陽會館、 ,親友 每 學院 場・ 息房間及養殖者具包括在內。電話

內類糧食店業主自賣

李錦記特約

全

總

代

理

熊猫

一磅離止

每箱十

平三百七十 うぶ

小五尺,舞街外停車

在鳥埠近

Douglas

出館餐讓 DICK PON 讓 讓

Mannings Restaurant Ltd., Revelstoke, B. C Ph. 837-3258 (After, 5. P. M.) 中西食譜 雅座九 新手接任 因乏人力 肝街舖山 屬意斯者 結呈報 埠丁 口

製飾悍 拾式萬圓 另批五年 不下八千 面治價錢 所以讓賢 沽酒有權 設備齊全 然

春 FLOWERS BY FORTUNE text Door To Success Rity. Ltd. 203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.

Tel: 682-1946 出青秀英主理 無任歡迎

花。 價錢最平 各式花籃,鐵 計結婚花球 鮮花,精心数 電話詢購或發 貞, 僑胞惠廟 適合大小宴會 ,手工頂好 会禮紀念 c 0

專售各種合時

雲高華

280 EAST PENDER ST. Telephone 688-6025

零沽批發 價廉物美,保證滿意, 歡迎飧館及冢座選用 牛磅罇庄 壹磅罇庄 廿八安罇庄 9 一律歡迎 每箱四十八罇 每箱壹打 每箱廿四罇

Wah Sun Book Shop,

78

m

Pender St. "Vancouver

4 0 費

A

**海浮伍** 733-5743

一元八

著冰曍著 冰著 著英

宜

熟手曹西廚 有意者請電話周先生接洽 電話費 Alpine 由顧主負責

語569-2595

速除破鎮

注象與將水:亞西來馬 行基立:南 越 行生水:亞西尼度印 行記水:洲 攤 菲 柱林參減德:賞 菲 行方東:加尼明 多 行昌讓實:國

名 ,

Cafe, McBride, B. C.

兩名,青年男或女工企格含

所,向來生意興旺,現欲退休 廉價出時代化,座位八十餘,幷有請餐房及住 讓,如意者請照下列地址治商。

St., Hubert, Montreal, P. Q. Canada H2S 2N1

告 餐館生 意 實業 出 賣 P. O. Box 54, Hanna,

電話:八五四 七七

★新屋數間在建造中, 群情遊九下元。問伍澤濂或伍澤森伍澤森 意八小時・平均毎日 問伍澤濂 。若加長營業時 角生每一萬二千元 治文區什貨店,有廣 平均每月生意 9 **幹情請問伍澤濂** , 會鮮花 位置 位置 被住

7生意可能擴展。 盆本

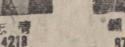
▲韓造中商業樓 • 問陽志青 文,包冷缓氣,地下停車位 萬和元 五間店面 九八〇一 首叫 一三〇九八 + , 每年學 四組柏

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡局, ,請早預定以免屋价再起。伍澤森 浴室,開价五萬餘,可以用舊屋相 最近接到新盤

訓浴室,開价五萬餘,可以用舊屋 **弘多**,利錢深厚, 問伍澤源

·請參觀還價。 唐人埠上下層秤屋 全部裝新 平餐四萬四 9 新電 線 五 千五百 煖號 爐 水街







匯偉



低潭 森 327 7842



雷腐庭 980-3098

## Success Realty Ltd REAL ESTATE and INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C. 伍澤濂黃秀英事務所

682-5284

險

伍资秀英

實事實業燕梳有限 省府各種燕梳, 本公司現經省政府指派代理 七四年車牌及省府汽車保 ,敬請 僑胞轉換 公 司